

ARTIKEL 93

Forbrugerbeskyttelse

1. Parterne samarbejder med henblik på at opnå fuld overensstemmelse mellem forbrugerbeskyttelsessystemerne i Bulgarien og i Fællesskabet.

2. Med dette sigte omfatter samarbejdet inden for de muligheder, der foreligger:

- udveksling af oplysninger og eksperter,
- adgang til Fællesskabets databaser,
- uddannelsesinitiativer og faglig bistand.

ARTIKEL 94

Toldområdet

1. Formålet med samarbejdet er at garantere overholdelse af alle bestemmelser, der planlægges indført i forbindelse med handel, og at opnå en tilnærmelse af Bulgariens toldsystem til Fællesskabets, hvilket kan medvirke til at bane vejen for den liberalisering, der er planlagt i denne aftale.

2. Samarbejdet omfatter navnlig følgende:

- udveksling af information,
- udvikling af den nødvendige infrastruktur ved grænseovergange mellem parterne,
- indførelse af det administrative enhedsdokument og Den Kombinerede Nomenklatur i Bulgarien,
- indbyrdes forbindelse mellem forsendelsesordningerne i Fællesskabet og Bulgarien,
- forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport,
- tilrettelæggelse af seminarer og uddannelsesperioder,
- bistand til indførelse af moderne toldinformationssystemer.

Der ydes om fornødent faglig bistand.

3. Med forbehold af det yderligere samarbejde, der fastlægges i denne aftale, særlig i artikel 97, ydes den gensidige bistand mellem parternes administrative myndigheder i toldspørgsmål i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol nr. 6.

ARTIKEL 95

Statistisk samarbejde

1. Samarbejde på dette område tager sigte på at udvikle et effektivt statistisk system, der hurtigt og betids kan give de fornødne pålidelige

statistiske oplysninger til at støtte og overvåge den økonomiske reformproces og bidrage til at udvikle privat foretagsomhed i Bulgarien.

2. Parterne samarbejder især om:

- at styrke Bulgariens statistiske system,
- at bevirke en harmonisering med internationale (og særlig Fællesskabets) metoder, standarder og klassifikationer,
- at stille de fornødne data til rådighed til at opretholde og føre tilsyn med de økonomiske reformer,
- at stille de relevante makroøkonomiske og mikroøkonomiske data til rådighed for virksomheder i den private sektor,
- at garantere oplysningernes fortrolighed,
- at udveksle statistiske oplysninger.

3. Om fornødent stiller Fællesskabet faglig bistand til rådighed.

ARTIKEL 96

Økonomiske aspekter

1. Fællesskabet og Bulgarien letter den økonomiske reform- og integrationsproces ved at samarbejde om en bedre forståelse af de grundlæggende elementer i deres respektive økonomier og om udformning og gennemførelse af økonomisk politik i en markedsøkonomi.

2. Med henblik herpå vil Fællesskabet og Bulgarien:

- udveksle oplysninger om makroøkonomiske resultater og udsigter og om udviklingsstrategier,
- i fællesskab analysere økonomiske spørgsmål af gensidig interesse, herunder fastlæggelse af rammer for økonomisk politik og midlerne til gennemførelse heraf,
- særlig på grundlag af handlingsprogrammet for samarbejde om økonomiske aspekter ansøge til et bredt samarbejde mellem økonomer og erhvervsledere i Fællesskabet og Bulgarien med henblik på at fremme overførslen af knowhow til udarbejdelse af økonomiske politikker og sikre vid udbredelse af resultaterne af den relevante forskning.

ARTIKEL 97

Narkotika

1. Samarbejdet er i særdeleshed rettet mod at øge effektiviteten af politikker og foranstaltninger til bekæmpelse af produktion og ulovlig